ПЕТО ОТДЕЛЕНИЕ

**ДЕЛО КИРИЛОВ И ДРУГИ СРЕЩУ БЪЛГАРИЯ**

*(Жалба № 12487/09 и 12 други жалби -*

*вж. приложения списък*)

РЕШЕНИЕ

СТРАСБУРГ

22 юни 2017 г.

*Настоящото решение е окончателно, но може да бъде предмет на редакционни промени.*

По делото Кирилов и други срещу България,

Европейският съд по правата на човека (Пето отделение), заседаващ като комитет в състав:

Нона Цоцория (Nona Tsotsoria), *председател,*

Габриеле Куцко-Щадлмайер (Gabriele Kucsko-Stadlmayer),

Летиф Хюсейнов (Lәtif Hüseynov), съдии,

и Карън Рийд (Karen Reid), *секретар на отделението*,

След закрито заседание, проведено на 1 юни 2017 г.,

Постановява следното решение, прието на същата дата:

ПРОЦЕДУРА

1.  Делото е образувано по жалби срещу България, подадени в Съда на основание чл. 34 от Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи (”Конвенцията”) на различни дати, посочени в приложената таблица.

2.  Българското правителство (”Правителството”) е уведомено за жалбите.

ФАКТИТЕ

3.  Списъкът на жалбоподателите, които се оплакват от неадекватните условия на своето задържане и от липсата на ефективно вътрешноправно средство за защита в това отношение, както и съответните подробности за техните жалби, са предоставени в приложената таблица.

ПРАВОТО

I.  ОБЕДИНЯВАНЕ НА ЖАЛБИТЕ

4.  Предвид сходния предмет на жалбите, е уместно те да бъдат разгледани заедно.

II.  ТВЪРДЯНО НАРУШЕНИЕ НА ЧЛ. 3 И ЧЛ. 13 ОТ КОНВЕНЦИЯТА

5.  Жалбоподателите основно се оплакват от неадекватните условия на своето задържане и от твърдяната липса на ефективно вътрешноправно средство за защита в това отношение. Те се позовават на чл. 3 и чл. 13 от Конвенцията, които гласят:

Член 3

“Никой не може да бъде подложен на изтезания или нечовешко или унизително отношение или наказание.”

Член 13

"Βсеки, чиито права и свободи, провъзгласени в тази Конвенция, са нарушени, има право на ефикасни правни средства за тяхната защита пред съответните национални власти, дори и нарушението да е извършено от лица, действащи при упражняване на служебни функции."

6.  Съдът отбелязва, че жалбоподателите са задържани при лоши условия. Подробностите за тяхното задържане са предоставени в приложената таблица. Съдът се позовава на принципите, установени в неговата практика относно лошите условия на задържане (вж. скорошното решение *Muršić**v. Croatia* [GC], № 7334/13, §§ 96-101, ЕСПЧ 2016 г.). Той отбелязва по-конкретно, че сериозната липса на пространство в килия за задържане има голяма тежест при установяването дали условията на задържане представляват “унизително отнасяне” по смисъла на чл. 3 от Конвенцията и може да представлява нарушение както самостоятелно, така и заедно с други недостатъци (пак там, §§ 122-41).

7.  В пилотното дело *Нешков и други срещу България* (№ 36925/10 и 5 други, 27 януари 2015 г.) Съдът вече е констатирал нарушение на чл. 3 и чл. 13 от Конвенцията по въпроси, подобни на тези в настоящия случай.

8.  След като разглежда всички материали, с които разполага, Съдът не намира факт или аргумент, който да го убеди да стигне до различно заключение относно допустимостта и основателността на тези оплаквания. Предвид практиката си по този въпрос, той смята, че условията на задържането на жалбоподателите представляват унизително отнасяне.

9.  Освен това Съдът намира, че в относимото време жалбоподателите не са разполагали с ефективно правно средство за защита по отношение на това оплакване.

10.  Следователно тези оплаквания са допустими и представляват нарушение на чл. 3 и чл. 13 от Конвенцията.

III.  ДРУГИ ОПЛАКВАНИЯ

11.  Жалбоподателите в жалби № 12487/09, 5138/11, 58285/13 и 2341/14 повдигат и други оплаквания по чл. 3 от Конвенцията.

12.  Съдът е разгледал тези оплаквания и счита, че с оглед на всички материали, с които разполага, и доколкото въпросите, които са предмет на оплаквания, са в рамките на неговата компетентност, те или не отговарят на критериите за допустимост, посочени в чл. 34 и чл. 35 от Конвенцията, или не разкриват нарушения на правата и свободите, залегнали в Конвенцията или протоколите към нея.

13.  От това следва, че тези оплаквания трябва да бъдат отхвърлени в съответствие с чл. 35 § 4 от Конвенцията.

IV.  ПРИЛОЖЕНИЕ НА ЧЛ. 41 ОТ КОНВЕНЦИЯТА

14.  Чл. 41 от Конвенцията гласи:

“Ако Съдът установи нарушение на Конвенцията или на Протоколите към нея и ако вътрешното право на съответната Високодоговаряща страна допуска само частично обезщетение, Съдът, ако е необходимо, постановява предоставянето на справедливо обезщетение на потърпевшата страна.”

15.  Като взема предвид материалите, с които разполага, и установената практика, Съдът намира за разумно да присъди като справедливо обезщетение сумите, посочени в приложената таблица.

16.  Съдът счита за уместно лихвата за забава да бъде обвързана с пределната ставка по заеми на Европейската централна банка, към която се добавят три процентни пункта.

ПО ТЕЗИ СЪОБРАЖЕНИЯ, СЪДЪТ ЕДИНОДУШНО

1.  *Решава* да обедини жалбите;

2.  *Обявява* оплакванията, отнасящи се до твърдените неадекватни условия на задържане на жалбоподателите и твърдяната липса на ефективно вътрешноправно средство за защита в това отношение, както са изложени в приложената таблица, за допустими, а останалата част от жалбите за недопустима;

3.  *Приема*, че тези оплаквания разкриват нарушение на чл. 3 и чл. 13 от Конвенцията;

4.  *Приема,*

(а) че държавата-ответник трябва да заплати на жалбоподателите в срок от три месеца сумите, посочени в приложената таблица, плюс всякакви данъци, които биха могли да се начислят, по отношение на неимуществени вреди, които се изчисляват във валутата на държавата-ответник по курса, приложим към датата на плащането;

(б) че по жалби № 31243/10, 61221/10, 57661/14, 69695/14 и 12873/15 държавата-ответник трябва да заплати директно на представителите на жалбоподателя сумите, посочени в приложената таблица, плюс всякакви данъци, които биха могли да се начислят на жалбоподателите, по отношение на разходи и разноски;

(в) че от изтичането на гореспоменатия тримесечен срок до плащането се дължи проста лихва върху горепосочените суми в размер, равен на пределната ставка по заеми на Европейската централна банка за периода на забава, към която се добавят три процентни пункта;

Изготвено на английски език и оповестено писмено на 22 юни 2017 г. в съответствие с правило 77 §§ 2 и 3 от Правилника на Съда.

Карън Рийд (Karen Reid) Нона Цоцория (Nona Tsotsoria)  
 секретар председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на жалбите, в които е повдигнато оплакване по чл. 3 и чл. 13 от Конвенцията

(неадекватни условия на задържане и липса на ефективно правно средство за защита в националното законодателство)

| **№** | **Жалба №** **Дата на внасяне** | **Име на жалбоподателя**  **Дата на раждане /**  **Дата на вписване** | **Име и местонахождение на представителя** | **Заведение**  **Начална и крайна дата**  **Продължителност** | **Кв.м. на лишен от свобода** | **Конкретни оплаквания** | **Обезщетение на национално ниво (в евро)** | **Присъдена сума за неимуществени вреди**  **на жалбоподател (в евро) [[1]](#endnote-1)** | **Присъдена сума за разходи и разноски на жалба**  **(в евро) [[2]](#endnote-2)** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 12487/09  11.02.2009 г. | **Красимир Миланов Кирилов**  12.04.1968 г. |  | Следствен арест - Шумен  07.12.2005 г. до  01.03.2006 г.  2 месеца и 23 дни  Затвор в гр. Плевен  01.03.2006 г. до  30.06.2009 г.  3 години и 4 месеца | 2 m² | Лошо проветрение, недостатъчна естествена светлина, липса на тоалетна в килията, жалбоподателят трябва да прибягва до използването на пластмасова бутилка за облекчаване на нуждите си, липса на спално бельо и възглавница. Ограничен достъп до душовете, липса на разходки на открито.  Пренаселеност |  | 7 700 |  |
|  | 31243/10  07.06.2010 г. | **Гиорги Заридзе**  01.01.1969 г. | Руневски Николай Стефанов  София | Следствен арест - Хасково  13.03.2010 г. до  11.06.2010 г.  2 месеца и 30 дни | 2 m² | Липса на достатъчно пространство в килията, ограничен достъп до тоалетна (жалбоподателят трябва да използва пластмасова бутилка), липса на естествена светлина и недостатъчно изкуствено осветление, липса на течаща вода в килията, липса на достъп до радио и телевизия, недостатъчно време за дейности на открито (петнадесет до двадесет минути на ден). |  | 1 000 | 200 |
|  | 61221/10  30.09.2010 г. | **Аделин Манев Дермански**  14.09.1970 г. | Екимджиев Михаил Тихолов  Пловдив | Следствен арест - Ловеч  16.04.2010 г. до  04.05.2010 г.  19 дни  Следствен арест - Ловеч  08.06.2010 г. до  30.06.2010 г.  23 дни  Следствен арест - Ловеч  29.07.2010 г. до  18.10.2010 г.  2 месеца и 20 дни | 2,6 m² | Пренаселеност; нехигиенични килии; липса на място за упражнения на открито; упражненията са ограничени до петнадесет минути на ден във вътрешен коридор; липса на достатъчно проветрение; липса на достатъчно място за посещения; недостатъчна естествена светлина; постоянно изкуствено осветление през нощта; разкъсани, стари и мръсни матраци и възглавници; липса на топла вода; липса на разделение на пушачи и непушачи; задържаните са наблюдавани от властите при вземане на душ. |  | 1 500 | 200 |
|  | 5138/11  06.12.2010 г. | **Вътю Нейков Вълчев**  12.09.1940 г. |  | 3-то РПУ, Пловдив  01.11.2010 г. до  02.11.2010 г.  2 дни  Следствен арест - Пловдив  02.11.2010 г. до  02.03.2011 г.  4 месеца и 1 дни  Затвор в гр. Пловдив  02.03.2011 г. до  01.04.2011 г.  1 месец | 4 m²  1-1,5 m² | Нехигиенични одеяло и възглавница.  Тоалетната не е отделена от останалата част от килията и е разположена в непосредствена близост до масата за хранене.  Двуетажни легла, пренаселеност, плъхове в килиите. |  | 1 700 |  |
|  | 51789/11  18.07.2011 г. | **Марио Алексиев Михайлов**  05.05.1962 г. |  | Затвор в гр. Белене  23.11.2007 г. до  08.06.2009 г.  1 година, 6 месеца и 17 дни  Затвор в гр. Плевен  09.06.2009 г. до  15.10.2013 г.  4 години, 4 месеца и 7 дни  Затвор в гр. Белене  15.10.2013 г.  продължава  Над 3 години, 6 месеца и 18 дни | 2 m²  2 m² | Пренаселеност, двуетажни легла, лоша хигиена.  Пренаселеност, двуетажни легла, лоша хигиена, хлебарки и плъхове в килиите, лошо качество на питейната вода.  Пренаселеност, двуетажни легла, лоша хигиена. |  | 15 000 |  |
|  | 58285/13  16.09.2013 г. | **Мариян Николов Пфайфер**  19.08.1964 г. |  | Затвор в гр. Ловеч  28.05.2012 г. до  07.08.2015 г.  3 години, 2 месеца и 11 дни | 2,7 m² | Пренаселеност, недостатъчно отопление и ниска температура през зимата, много висока температура през лятото, недостатъчна естествена светлина, тъй като новонаправената тоалетна блокира един от прозорците на килията, лошо качество на храната, хлебарки и дървеници в килията. |  | 7 100 |  |
|  | 75750/13  21.11.2013 г. | **Д.С.**  13.06.1982 г. |  | Затвор в гр. Бургас  09.11.2012 г. до  07.06.2013 г.  6 месеца и 30 дни | 1,7 m² | Няма санитарно помещение килиите, ограничен достъп до тоалетна между 22 ч. и 6 ч. (жалбоподателят е длъжен да прибягва до ползване на пластмасова кофа в килията), липса на течаща вода поради ниско налягане на водата, пренаселеност, двуетажни легла, мръсни, влажни и мухлясали килии с хлебарки, недостатъчно проветрение, недостатъчна естествена светлина |  | 1 900 |  |
|  | 2341/14  12.12.2013 г. | **Георги Иванов Гочев**  30.10.1959 г. |  | Следствен арест - Бургас и затвор в гр. Бургас  23.03.2012 г. до  13.08.2015 г.  3 години, 4 месеца и 22 дни  Затворническо общежитие от открит тип “Житарово” (килия № 8)  14.08.2015 г. до  15.10.2015 г.  2 месеца и 2 дни | 0,9 m² | Пренаселеност, триетажни легла, липса на тоалетни в килиите, жалбоподателят трябва да използва пластмасова кофа, за да се облекчи, липса на течаща вода в килията, мръсни и разрушени общи душове и тоалетни, неадекватна медицинска грижа, недостатъчно проветрение, липса на разделение на пушачи и непушачи.  пренаселеност, жалбоподателят трябва да използва пластмасова кофа, за да се облекчи, липса на течаща вода в килията |  | 7 700 |  |
|  | 49673/14  15.08.2014 г. | **Младен Спасов Младенов**  23.09.1969 г. |  | Затвор в гр. София  11.02.1999 г. до  28.09.2005 г.  6 години, 7 месеца и 18 дни |  | Недостатъчно проветрение, много високи температури през лятото, липса на санитарни помещения в килията, ограничен достъп до душове (веднъж седмично), ограничен достъп до общите тоалетни (два пъти на ден), жалбоподателят трябва да прибягва до ползването на пластмасова кофа за санитарни нужди, лоша хигиена | 829 | 12 400 |  |
|  | 57661/14  12.08.2014 г. | **Светослав Илиев Христов**  20.09.1968 г. | Екимджиев Михаил Тихолов  Пловдив | Следствен арест - Пловдив  16.05.2003 г. до  31.10.2003 г.  5 месеца и 16 дни | 1,24-4,2 m² | Пренаселеност по време на по-голямата част от престоя на жалбоподателя, мръсни и влажни килии, липса на тоалетни в килиите и ограничен достъп до общите тоалетни (жалбоподателят трябва да използва мивката в килията, за да се облекчи), липса на естествена светлина, недостатъчно проветрение в килиите, ограничен достъп до душове (веднъж седмично), не се предоставят прибори за хранене на задържаните, липса на мебели за съхранение на храна или дрехи, стари и нехигиенични матраци, одеяла и възглавници. |  | 1 700 | 200 |
|  | 69695/14  09.10.2014 г. | **Румен Първанов Първанов**  05.11.1963 г. | Екимджиев Михаил Тихолов  Пловдив | Затворническо общежитие от открит тип "Керамична фабрика"  28.01.2012 г. до  07.02.2013 г.  1 година и 11 дни |  | Лоша хигиена; рушаща се килия; недостатъчно отопление през по-студените месеци на годината; много високи температури през лятото; ограничен достъп до тоалетни и душове: през нощта жалбоподателят трябва да използва кофа, поставена в малък коридор между две килии; през деня ползва нехигиенични, разрушени и неотоплени общи санитарни помещения, разположени извън основната сграда на общежитието; ограничен достъп до течаща вода; липса на достъп до топла вода; неадекватни перални съоръжения и недостатъчно количество перилни препарати; паразити и хлебарки в столовата и коридорите; лошо качество на храната; недостатъчни здравни грижи; липса на разделение на пушачи и непушачи. | 511 | 2 600 | 200 |
|  | 12873/15  05.03.2015 г. | **Стоил Георгиев Руков**  28.12.1979 г. | Стоянов Валери Стоянов  Пазарджик | Затвор в гр. Пазарджик  11.07.2011 г. до  21.09.2011 г.  2 месеца и 11 дни  Затвор в гр. Пазарджик  17.11.2011 г. до  14.02.2012 г.  2 месеца и 29 дни  Затвор в гр. Пазарджик  13.06.2012 г. до  23.09.2012 г.  3 месеца и 11 дни  Затвор в гр. Пазарджик  02.04.2013 г. до  11.07.2014 г.  1 година, 3 месеца и 10 дни  Затвор в гр. Пазарджик, килия 808  21.11.2014 г. до  30.04.2015 г.  5 месеца и 10 дни | 2,25-2,5 m² | Пренаселеност; недостатъчно проветрение; лоша хигиена; разрушени килии; недостатъчно количество и неадекватно качество на храната. |  | 5 700 | 200 |
|  | 42027/15  20.08.2015 г. | **Атанас Митков Карастойков**  15.04.1985 г. |  | Следствен арест - Пловдив  01.06.2013 г. до  19.12.2013 г.  6 месеца и 19 дни  Затвор в гр. Пловдив  19.12.2013 г. до  10.12.2014 г.  11 месеца и 22 дни  Затвор в гр. Пазарджик  10.12.2014 г. до  12.10.2015 г.  10 месеца и 3 дни |  | Лоша хигиена в килията; недостатъчна естествена светлина; недостатъчно проветрение; душове веднъж седмично; ограничен достъп до топла вода; тоалетната не е отделена от останалата част от килията; лошо качество и недостатъчно количество на храната; липса на каквито и да е възможности или съоръжения за физически упражнения; постоянна изкуствена светлина в килията; липса на разделение между пушачи и непушачи.  Пренаселеност; липса на разделение между пушачи и непушачи; лоша хигиена и мухъл в килията; боята се бели от стените; лошо качество и недостатъчно количество на храната; наличие на хлебарки и други насекоми.  Пренаселеност; лоша хигиена; мухлясали килии, пълни с хлебарки и други насекоми; боята се бели от стените; неприятна миризма, предизвикваща гадене; лошо проветрение; лошо качество на храната и на питейната вода; пакети с хранителни продукти, повредени от затворническата администрация; и храната често се оказва неподходяща за консумация. |  | 5 600 |  |

1. .  Плюс всички данъци, които могат да бъдат начислени на жалбоподателите. [↑](#endnote-ref-1)
2. .  Плюс всички данъци, които могат да бъдат начислени на жалбоподателите. [↑](#endnote-ref-2)